



DELTA PLUS



DT221

FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE DT221: COMBINAISON EN DELTATEK® 6000 A USAGE UNIQUE **Instructions d'emploi:** Combinaison offrant une protection limitée aux produits chimiques liquides (projections d'éclaboussures – type 6) et de poussières toxiques $\geq 0.6\mu$ (type 5), comme l'amiant par exemple. Les utilisations recommandées que nous suggérons sont : La protection contre l'amiant, les éclaboussures acides et alcalines et aqueuses, conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type 5 et 6. Pour une protection optimale, porter la combinaison fermée. Utiliser un ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches, aux chevilles et à la capuche pour assurer l'étanchéité aux niveaux des mains, des pieds et de la tête. Les gants doivent couvrir les poignets de la combinaison. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. La combinaison ne doit pas être utilisée dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun accus n'a été effectué. Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions autres qu'avec des éclaboussures de produits chimiques ou qu'avec des poussières ou des pulvérisations toxiques. La combinaison doit être retirée selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Son port prolongé peut entraîner un échauffement. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, la fermeture à glissière, la tenue des bandes élastiques, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever la combinaison et consulter un médecin. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. ▼Performance additionnelle antistatique : Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau ou soit directement mis à la terre. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à $10^8 \Omega$. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique.

EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN DT221: SINGLE-USE HOODED COVERALL IN DELTATEK 6000® **Use instructions:** Overall providing limited protection against liquid chemical products (splashes – type 6) and toxic dust $\geq 0.6\mu$ (type 5), such as asbestos for example. We recommend the following uses: protection against asbestos, acid splashes, alkaline and aqueous materials, in accordance with chemical protective clothing of category 3, type 5 and 6. For optimal protection, wear the overalls closed. Use solvent-resistant adhesive tape, at the sleeves, ankles and hood to ensure sealing at the hands, feet and head. The gloves should cover the cuff. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The coveralls should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. While there is limited protection against various chemical products, no guarantee of resistance is given for exposure other than splashes or dust. The coveralls should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Prolonged wear may lead to heating. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, the zip, the resistance of the elastic bands and the integrity of the fabric. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the overalls and consult a doctor. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Single use, no maintenance required, dispose after use. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. ▼Antistatic additional performance : In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing should not be removed in the presence of inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin or directly earthed. These electrostatic dissipation protective garments should not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than $10^8 \Omega$. The Antistatic performance can be affected by wear and tear and possible contamination.

ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO DT221: BUZO CON CAPUCHA DE UN SÓLO USO DELTATEK 6000® **Instrucciones de uso:** Combinación que ofrece una protección limitada a los productos químicos líquidos (proyecciones de salpicaduras – tipo 6) y de polvos tóxicos $\geq 0.6\mu$ (tipo 5), como por ejemplo el amianto. Recomendamos los siguientes usos: protección contra asbestos, salpicaduras ácidas, materiales alcalinos y acuosos, de acuerdo con la vestimenta de protección química de categoría 3, tipo 5 y 6. Para una protección óptima, use la combinación cerrada. Use una cinta adhesiva, resistente a los solventes, en las mangas, en los tobillos y en la capucha para asegurar la hermeticidad a nivel de manos, pies y cabeza. Los guantes deben cubrir los puños del conjunto. **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La combinación no se debe usar en los sectores donde haya riesgo de exposición a determinados productos químicos peligrosos para los cuales no se ha hecho ninguna prueba. Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se otorga ninguna garantía de resistencia en cuanto a exposiciones distintas a salpicaduras de productos químicos o polvos o pulverizaciones tóxicas. La combinación debe sacarse de acuerdo con los procedimientos que permitan evitar la contaminación del usuario. No exponer la ropa al calor o a llamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Su uso prolongado puede conllevar un calentamiento. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, el cierre deslizante, la tensión de las bandas elásticas, la integridad del tejido. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En ese caso, abandonar la zona de riesgo, quitar la combinación y consultar un médico. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). El proveedor no será considerado responsable de ningun uso incorrecto de estos productos. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. ▼Resistencia adicional antiestática : Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestática compatibles. Las ropas de protección con dissipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Se recomienda que esta ropa tenga un buen contacto con la piel o sea directamente puesta en tierra. Estas ropas de protección con dissipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación.

IT TUTA CON CAPPUCIO / NON TESSUTO MONOUSO DT221: TUTA CON CAPPUCIO DELTATEK® 6000 MONOUSO **Istruzioni d'uso:** Tutta che offre una protezione limitata ai prodotti chimici liquidi (proiezioni di spruzzi – tipo 6) ed alle polveri tossiche $\geq 0.6\mu$ (tipo 5), come l'amianto ad esempio. Gli utilizzi limitati suggeriti sono: La protezione contro l'amianto, le sostanze acide ed alcaline ed acquose, conformemente ai capi di abbigliamento di protezione chimica di categoria 3, tipo 5 e 6. Per una protezione ottimale, indossare la tuta chiusa. Utilizzare un nastro adesivo, resistente ai solventi, a livello delle maniche, delle caviglie e del cappuccio per garantire l'impermeabilità di mani, piedi e delle teste. I guanti devono coprire i polsini della tuta. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego nelle istruzioni di impiego delle sostanze chimiche, non viene data alcuna garanzia di resistenza in caso di esposizioni che non siano agli schizzi di prodotti chimici o a polveri o polverizzazioni tossiche. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. Indossarla per troppo tempo potrebbe comportare un surriscaldamento. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorrimento, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzarla in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilarla la tuta e consultare un medico. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco protetto dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpicciarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. ▼Prestazioni aggiuntive antistatiche : Per conservarne la dissipazione di carica elettrica non se debbono usare in atmosfere enriquecidas en oxigeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsabile de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de $10^8 \Omega$. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación.

PT BUZO CON CAPUCHA / NÃO TECIDO A USO ÚNICO DT221: FATO MACACO COM CAPUCCIO DESCARTÁVEL DELTATEK 6000® **Instruções de uso:** Fato-macaco oferecendo uma proteção limitada contra produtos químicos (projeções de salpicos - tipo 6) e de poeiras tóxicas $\geq 0.6\mu$ (tipo 5), como o amianto, por exemplo. Recomendamos as seguintes utilizações: a proteção contra a amianto, os salpicos ácidos e alcalinos e aquosos, em conformidade com o vestuário de proteção química de categoria 3, tipos 5 e 6. Para uma proteção optimizada, trazer o fato-macaco fechado. Utilizar uma fita adesiva, resistente aos solventes, a nível das mangas, das pernas, tornozelos e no capuz para assegurar a impermeabilidade ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. As luvas devem cobrir os punhos do conjunto. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. O conjunto não deve ser utilizado em sector onde exista o risco de exposição a determinados produtos químicos perigosos para os quais não tenham sido efectuados quaisquer testes. Embora uma utilização limitada possa garantir a utilização no caso de diversos produtos químicos, não existe qualquer garantia relativamente a exposições além de salpicos de produtos químicos, poeiras ou pulverizações tóxicas. O conjunto deve ser retirado de acordo com os procedimentos, permitindo evitar a contaminação do utilizador. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O seu uso prolongado pode provocar um aquecimento. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Verificar as costuras, o fecho de correr, a colocação das fitas adesivas, a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reações alérgicas às pessoas sensíveis. Nesse caso, saia da zona de risco, retire o fato-macaco e consulte um médico. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O fornecedor não pode ser responsável por uma utilização incorrecta destes produtos. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo da luz em suas embalagens de origem. Fato-macaco descartável, nenhumha limpeza, deitar para após a utilização. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor os constrangimentos associados ao ambiente. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. ▼Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. As ropas de proteção com dissipação electrostática não se devem sacar em presenças de atmosferas inflamáveis ou explosivas quando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que esta peça tenha um bom contacto com a pele ou directamente ligada a chão. Este vestuário de proteção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma proteção completa. Por exemplo, é necessário que esteja completamente equipado, com o conjunto ou combinação e com calcado, para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deverá estar correctamente ligado à terra para que a resistência seja inferior a $10^8 \Omega$. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgões e possível contaminação.

NL OVERALL MET KAP / NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBRUIK DT221: OVERALL MET KAP VOOR EENMALIG GEBRUIK DELTATEK 6000® **Gebruiksaanwijzing:** De combinatie biedt beperkte bescherming tegen chemische vloeistoffen (spatten – type 6) en giftige stofdeeltjes $\geq 0.6\mu$ (type 5), zoals bijvoorbeeld asbestos. Wij suggesteren de volgende aanbevolen toepassingen: bescherming tegen asbest, zure en alkalische en waterdruppels, overeenkomstig de beschermende kleding tegen chemicaliën categorie 3, type 5 en 6. Draag de combinatie gesloten voor de beste bescherming. Gebruik een tegen oplosmiddelen bestendig kleefband rondom de mouwen, enkels en de capuchon om waterdichtheid ter hoogte van de handen, voeten en het hoofd te garanderen. De handschoenen moeten de polsen van de overall bedekken. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken al dien de overdracht van deelstukken die mogelijk kunnen worden veroorzaakt door deelstukken die aangetroffen zijn in de onderstaande handleiding. De overall mag niet gedragen worden in zones waar het risico bestaat van blootstelling aan bepaalde gevaarlijke chemische stoffen waarvoor geen test is uitgevoerd. Hoewel een beperkte bescherming gewaarborgd kan worden tegen diverse chemische producten, wordt geen enkele garantie gegeven op bestendigheid tegen blootstelling anders dan van spatten van chemische producten, stof of giftige verstuivingen. De overall moet worden uitgedaan volgens volgende procedures waarbij de drager niet besmet kan raken. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. Kan het langdurig dragen van dit kledingstuk leiden tot opwarming. De thermische stress kan beperkt of geëlimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Controleer de nadelen, de ritsluiting, de staat van de elastische banden en de kwaliteit van de stof. De kleding moet gebruik maken van deelstukken die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het contact met de huid kan bij gevoelige personen leiden tot allergische reacties. Verlaat in een dergelijk geval het risicogebied, trek de combinatie uit en raadpleeg een arts. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressieve mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. Leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. **Instruções voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermen en de oorspronkelijke verpakking gebruiken. Dit artikel weggoen in gevallen van slijtage en vervanging door een nieuw artikel. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De procedure voor afvalverwerking is uitsluitend beperkt tot een eventuele besmetting die zich tijdens het gebruik heeft voorgedaan. ▼Antistatische bijzondere prestaties: Om de antistatische eigenschappen te behouden, wordt aanbevolen de eventuele antistatische accessoires. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding moet worden uitgedaan volgens de volgende aanbevolen toepassing: bescherming tegen asbest, zure en alkalische en waterdruppels, overeenkomstig de beschermende kleding tegen chemicaliën categorie 3, type 5 en 6. Draag de combinatie gesloten voor de beste bescherming. Gebruik een tegen oplosmiddelen bestendig kleefband rondom de mouwen, enkels en de capuchon om waterdichtheid ter hoogte van de handen, voeten en het hoofd te garanderen. De handschoenen moeten de polsen van de overall bedekken. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken al dien de overdracht van deelstukken die mogelijk kunnen worden veroorzaakt door deelstukken die aangetroffen zijn in de onderstaande handleiding. De overall mag niet gedragen worden in zones waar het risico bestaat van blootstelling aan bepaalde gevaarlijke chemische stoffen waarvoor geen test is uitgevoerd. Hoewel een beperkte bescherming gewaarborgd kan worden tegen diverse chemische producten, wordt geen enkele garantie gegeven op bestendigheid tegen blootstelling anders dan van spatten van chemische producten, stof of giftige verstuivingen. De overall moet worden uitgedaan volgens volgende procedures waarbij de drager niet besmet kan raken. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. Kan het langdurig dragen van dit kledingstuk leiden tot opwarming. De thermische stress kan beperkt of geëlimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Controleer de nadelen, de ritsluiting, de staat van de elastische banden en de kwaliteit van de stof. De kleding moet gebruik maken van deelstukken die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het contact met de huid kan bij gevoelige personen leiden tot allergische reacties. Verlaat in een dergelijk geval het risicogebied, trek de combinatie uit en raadpleeg een arts. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressieve mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. Leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. **Instruções voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermen en de oorspronkelijke verpakking gebruiken. Dit artikel weggoen in gevallen van slijtage en vervanging door een nieuw artikel. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de e

vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste mohly vybaveni úplně, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožňují odvádění elektrostatických nábojů. Užívatele můžete upevnit, aby hodnota odporu byla nižší než $10^9 \Omega$. Na antistatické vlastnosti může mít vliv optoprotector a případně znečištění materiálu. **SK KOMBÍNEZA S KAPUCOU / NIE UTKANÁ NA JEDNO POUŽITIA DT221:** JEDNORAZOVÁ OMBÍNEZA DELTATEK 6000@ **Návod na použitie:** Kombinéza zabezpečuje obmedzenou ochranu voči chemickým látkám (vyšplachovanie – typ 6) a voči toxickým prachom $\geq 0.6 \mu\text{m}$ (typ 5), ale naprakláz abstez. Naše odporúčané oblasti používania: Ochrana proti asbestu, vysplachnutým kyselinám, zásadám a vodným látkam v súlade s ochranným odevom proti chemickému nebezpečenstvu kategórie 3, typu 5 a 6. Kombinézu poste zapnutú, aby ste zabezpečili optimálnu ochranu. Na ruky, členky a kapuciu použite lepiaci pásku, ktorá odoláva nediplámu, aby ste utiesnili miesto v okolí ruk, nôh a hlavy. Rukavice musia pokrývať manžety kombinézy. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definované vyššie v návode na používanie. Táto kombinéza sa nesmie používať v odvetviach, kde hrozí riziko vystavenia sa niektorým nebezpečným chemickým látkam, ktoré neboli vobec testované. Aj napriek tomu, že je možné zabezpečiť obmedzenú ochranu proti rozmýteným chemickým látkam, neexistuje žiadna záruka v prípade vystavenia sa iným rizikám ako je vyšplachnutie chemických látok, prach alebo rozprášovanie toxických látok. Kombinéza je potrebné skladáť v súlade s postupmi, ktoré bránia kontamináciu používateľa. Odvev nevystavujte teplu alebo plameňom. Používateľ si sám musí vybrať typ ochrany, ktorý by mal použiť, a skombinovať ju so správnym odovem a doplnkovým príslušenstvom. V prípade, že sa používa dlhú dobu, môže dôjsť k prehriatiu. Teplým stres je možné znížiť alebo odstrániť vhodným spodným oblečením a ventilačným zariadením. Je potrebné poznamenať, že skúsky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnu realitu. Skôr ako si odvolejte, skontrolujte, či nie je znečistený alebo optoprotector, aby ho znižiť jeho účinnosť. Skontrolujte švy, zips, pevnosť elastických pások, celistvosť látky. Aj zistite nedostatok, odvev nepoužívajte. Tento odvev neobsahuje karcinogénne ani toxické látky. U osôb s citlivou pokožkou môže dôjsť pri kontakte s pokožkou k alergickým reakciám. V danom prípade opustiť rizikovú zónu, zoblečte kombinézu a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, ako napríklad používanie v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo v drsnom mechanickom prostredí (osúšanie, porezanie, roztŕhanie). Dodávateľ nie je zodpovedný za žiadne nesprávne používanie výrobku. **Uskladňovania/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Kombinéza pre jediné použitie, žiadna údržba, po použití zahodit. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradíť novým výrobkom. Na konci životnosti sa musí tento odvev bezpodmienenne zlikvidovať, príčom sa musia dodržať interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Keďlikvadíci musí dôjsť iba kvôli prípadným kontamináciám, ku ktorým môho dôjsť počas používania. **▼ Dodatočná antistatická vlastnosť: Aby sa zachovali antistatické vlastnosti kombinézy, odporúča sa používať kompatibilné antistatické doplnky. Ochranné odovy, ktoré umožňujú rozplýtiť elektrostatické náboje, sa nesmú zoblečať v horľavom alebo výbušném prostredí ani počas manipulácie s horľavnými alebo výbušnými látkami.** Tento odvev bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozplýtiť elektrostatické náboje na povrchu. Odporúča sa, aby mal tento odvev riadny kontakt s pokožkou alebo aby bol priamo uzemnený. Ochranné odovy, ktoré umožňujú rozplýtiť elektrostatické náboje, sa nesmú používať v prostredí obohateno o kyslík bez toho, aby bol vopred upozornený inžinier zodpovedný za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relativnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa lepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný odvev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Dbejte, aby ste používali kompletnú ochranu, napríklad komplet alebo kombinézu a topásky, ktoré umožňujú odstrániť elektrostatické náboje. Odporúča sa, aby tento odvev dobre priliehal na pokožku alebo aby bol priamo uzemnený ($<10^9 \Omega$). Optoprenie a možná kontaminácia môžu mať dopad na antistatickú ochranu. **HU KAPUCON KEZESLÁBAS / NEM SZÖTT, EGYSZER HASZNÁLATOS DT221:** DELTATEK 6000@ EGYSZER HASZNÁLATOS OVERALL Használási útmutató: Az overall korlátozott védelmet nyújt a folyékony vegyszerek (szennyeződések fröccsenései – 6. típus) és a méregző porok ellen $\geq 0.6 \mu\text{m}$ (5. típus), úgy mint például az asbeszt. Ajánlott felhasználási javaslatok: azbeszti ellenére védelem, savas, lúgos vagy vizes alapú fröccsenések, megfelel a 3-as kategóriájú vegyszerraló védőruházatnak, 5-ös és 6-os típusú. Az optimális védelem érdekében általában szártalan kifelhasználási viselés. Ontapadó

ragasztószalag használata szükséges a boka- és a csukló részen, valamint az arc körül, mely ellenáll az oldószernek, és kitűnően szigetel. A kesztyűnek az overall csukló részét fednie kell. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célnak. Az overálit továbbá tilos olyan területeken használni, ahol bizonyos veszélyes vegyszerek, melyekben előzetes próbabizsgálatot nem végeztek, robbanásra előfordulhat. Különöző vegyszerekkel szembeni korlátot az védelem biztosításának ellenére sincs semmilyen ellenállási garancia arra, amikor a robbanásokról beszélünk, úgy mint a vegyszerek fröccsenéseivel, a porokkal vagy méregző permetekkel együtt. Az overálit oly módon kell levenni, hogy a használó megfertőzése elkerülhető legyen. A ruházatot hő vagy láng veszélyének nem szabad kitenni. A használó saját felelőssége előtéri a védelem típusát és a megfelelő társítást ruházzattal és kiegészítőkkel az optimális felszerelés előrére érdekében. Hosszan tartó viselése melegségérzetet kelthet. A hőkockázatot lehet csökkenteni vagy meg lehet szüntetni megfelelő átsorúházat és szellőző eszköz viseletével. Meg kell jegyezni, hogy a termékben végzett próbákat laboratóriumi körülmények között végezték, melyek nem feltétlenül tükröznek a valóságot. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem pizska, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Továbbá ellenőrizni kell a varrástól, a cínyárt, az elasztikus pántoktól és magát az anyagot. Ne használja, ha hiányzik a ruházati nem tartalmaz olyan összetevőt,

kezelt, meley a felületi elektromos töltésekkel diszipplázza. Ajánlott, hogy a ruházatot a borít vagy közvetlenül a fűzővel. A ruházatot nem szabad oxigén összetétele miatt károsítani. Az elektrosztatikus tulajdonságok a környezet relatív nedvességétől függnek; az elektromos töltések elvezetésére jobb, ha emelkedik a nedvesség. A ruházat magában nem nyújt teljes védelmet. Figyeljen, hogy a felszereltsége teljes legyen, együttes vagy overál és cipő, mely engedi az elektromos töltések elvezetését. A felhasználónak megfelelő földeléssel kell rendelkeznie, hogy az ellenállás $10^8 \Omega$ -nál kisebb legyen. A ruházat antisztatikus teljesítményét befolyásolhatja használtsága és a lehetséges szennyeződés. **RO COMPLEU CU GLUGĂ / DE UNICĂ FOLOSINTĂ, NU ESTE TESUT DT221: COMBINEZON DELTATEK 6000® DE UNICĂ FOLOSINTĂ**

Instructiuni de utilizare: Salopetă care oferă o protecție limitată contra produselor chimice lichide (proiectarea improporționată - tipul 6) și prafurilor toxice $\geq 0,6 \mu$ (tipul 5), ca exemplu azbestul. Utilizările recomandate, pe care noi le sugerăm, sunt: Protecția împotriva azbestului, împotrâncările acide, alcaline și apoase, conform cu îmbrăcămintea de protecție chimică de categoria 3, tipul 5 și 6. Pentru o protecție optimă, purtați salopetă încheiată. Utilizați o bandă adezivă rezistentă la solventii, la mânci, la glezne și la glugă pentru a asigura etanșeitatea la nivelul mâinilor, picioarelor și capului. Mânușile trebuie să acopere manșetele combazinezonului. **Limite de utilizare:** A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instructiunile de utilizare de mai sus. Combinezonul nu trebuie utilizat în sectoare în care există un risc de expunere la anumite produse chimice periculoase pentru care nu s-a efectuat niciun test. Desi poate fi asigurată o protecție limitată împotriva

de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Combinezonul nu trebuie utilizat în sectorul în care există un risc de expunere la anumite produse chimice periculoase pentru care nu s-a efectuat niciun test. Deși poate fi asigurată o protecție limitată împotriva diverselor produse chimice, nu se oferă nicio garanție de rezistență cu privire la expunerii, atelte decât împroșări de produse chimice sau prafuri sau pulverizări toxice. Utilizatorul trebuie să se dezbraceze de combinerezon conform procedurilor care permit evitarea contaminării sale. A nu se expune articoului de îmbrăcăminte la căldură sau la flăcără. Doar utilizatorul va lua decizia privind cel mai potrivit tip de protecție pe care o va folosi și privind ascocerea corectă a îmbrăcămitii cu accesoriile opționale. Purtarea îndelungată poate avea ca rezultat încălzirea. Strresul termic poate fi redus purtând pe dedesubt articolele de îmbrăcăminte corespunzătoare și echipament de aerisire. De remarcat faptul că testele efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator și nu reflectă neapărat realitatea. Înainte da întrâmbă această haină, verifică că un și nici murdară nici folositoare - aceasta ar putea crea un orăscere sau scădere a eficienței sale. Verifică cușurile, fermapoală, starea benzilor elastice, integritatea țesuturii. A nu se utilizează în cazul constatării unui defect. Acest articol de îmbrăcăminte nu conține nicio substanță cunoscută a fi cancerogenă sau toxică. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părașiti zona de risc,dezbrăcați-vă de salopeta și consultați un medic. Aceste rezultate ar putea fi influențate de anumite factori precum vîrstă, gen, sex, condiții de sănătate, preexistență sau în modul menajării hainei (adăugarea, tăiere, destrângere). Funcționarea și durata produsului depind de utilizarea și întreținerea acestora produse. În instrucțiunile de utilizare sunt următoarele: A se călăra în combinezonul de

de anumiti factori precum utilizarea in conditii de caldura excesiva sau in mediul mecanice agresive (abrazoare, tariere, destramare). Furnizorul nu va fi responsabil pentru utilizarea incorrecta a acestor produse. **Instructiuni de stocare/curatare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Complex de unică folosință, nu necesită întreținere, se va arunca după utilizare. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparării; el trebuie dat la rebut și înlocuit cu un articol nou. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. Aruncarea la gunoi este limitată numai de posibilitate contaminării care s-ar fi putut produce în timpul utilizării. ▼ Performante antistatică suplimentare: Pentru păstrarea proprietăților sale antistatică, este recomandat să-l utilizați cu accesoriu antistatică compatibile. Este interzis să vă dezbrăcați de îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică în prezența unor atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Articolul a fost realizat dintr-un material care permite disipație sarcinilor electrostatici la suprafață. Se recomandă ca acest articol de îmbrăcăminte să

atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Articolul a fost realizat dintr-un material care permite disiparea sarcinilor electrostatice la suprafață. Se recomandă ca acest articol de îmbrăcăminte să aibă un contact bun cu pielea sau să fie legat direct la pământ. Această îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosferă îmbogățită cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. Proprietățile electrostatice depind și de umiditatea relativă înconjurătoare; eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea crește. Un singur articol de îmbrăcăminte nu poate oferi o protecție completă. Asigurați-vă că sunteți echipat complet, ansamblu sau combinezon și încălțăminte care permită eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. Utilizatorul trebuie să fie bine împănat astfel ca rezistența să fie mai mică de $10^8 \Omega$. Performanțele antistatică pot fi afectate de uzuăr și posibilitatea contaminației. **ΕΛ ΣΤΟΛΗ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ / ΜΗ ΥΦΑΣΜΕΝΟ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΔΤ221:** ΦΟΡΜΑ ΑΠΛΟ ΔΕΛΤΑΤΩΝ 6000/ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ **Οδύνιες χρήσης:** Η φόρμα εργασίας parțially protejată împotriva poluării și a urmărilor de lucru (ektopișezumenes pitaikilis - týpos 6) και στοιξές σκονές ≥ 0,6 m (týpos 5), díta yia παράδειγμα o címánto. Οι sunisztómenees xrisieses pou prototívoume einai: H prostoatia apó to qimánto, ta pistaísismata ton oçéwou kai ton alkaliwn kai tou vetroú, óymwouna me ta roúxa chmikis prostoatias katopriories III, týpos 5 kai 6. Γia bæltiost prostoatia,

στην παραπάνω σημείο. Στην αρχή της χρήσης του προσαρτώνται στην κάρτα τα δύο πιστοποιητικά, για πιστοποίηση της εξόδου. Τα δύο πιστοποιητικά πρέπει να είναι σε μια σειρά και να φέρουν την ίδια σειρά κατατάξεων. Οι πιστοποιητικοί πρέπει να φέρουν τη φόρμα εργασίας κλειστή. Χρησιμοποιείται μια ανθεκτική σε διαλύτες αυτοκόλλητη ταινία στους καρτούς, στους αστραγάλους και στην κουκούλα για να εξασφαλίζεται τη στεγνότητα στα χέρια, στα πόδια και στο κεφάλι. Τα γαντιά πρέπει να καλύπτουν τους καρπούς της φόρμας εργασίας. Με την χρησιμοποίηση πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η φόρμα εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην περιορισμένη προστασία έναντι κάποιων χημικών προϊόντων, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ως προς την ανθεκτικότητα σε έκθεση άλλη πλην των πιστοποιητικών από χημικά προϊόντα ή της σκόνης ή των τοξικών ψεκασμών. Η φόρμα εργασίας πρέπει να αφαιρείται σύμφωνα με τις διαδικασίες ώστε να αποφεύγεται να μολυνθεί ο χρήστης. Να μην εκθέτεται το ένδυμα σε θεμρότητα ή σε φλόγα. Ο χρήστης θα είναι ο μόνος κριτής για να αποφασίσει για τον τύπο προστασίας που το παιρίζει να χρησιμοποιεί και για τον σωτόρι συνδυασμό του ενδύματος με προαιρετικά αξεσουάρ. Η παραταμένη χρήση μπορεί να μειωθεί ή να εξαιρεφθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων και εξοπλισμού εξαιρετικών. Σημειώνεται ότι οι μελέτες του συγκεκριμένου προϊόντος σε εργαστηριακό περιβάλλον και επιστρέψαν ότι δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη την πραγματικότητα. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικα ή κατά την παρατητική.

εξαρτούνται στην ροή των θερινών περιόδων και επονέων, σε εργασία πράσινου και σε ουρανούς μείωσης σε αντικαταστήρες προϊόντων πραγματοποιήσουν την εργασία της αρχιτεκτονικής. Η φύση φορεύει το ενεργό αυτό, μεραρχώντας σε ουρανούς πράσινους και σε ουρανούς εργασίας μείωσης την αποτελεσματικότητά του. Ελέγχει τις παρέβολες, το φερμουάρ, την κατάσταση των ελαστικών ταινιών και την ακεραιότητα του πράσινου. Μην τη χρησιμοποιείτε αν διαπιστωθεί ελάττωση. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει συστακτικό που να είναι γνωστό καρκινογόνο ή τοξικό. Η επαγγελματία με δέρμα ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητη άτομα. Στην περίπτωση αυτή, αποχωρήστε από τη ζώνη έκθεσης, αφαιρέστε τη φόρμα εργασίας και συμβουλεύεθείτε ιατρό. Παράγοντες ίσως της χρήση κάπως από υπερβολική ζέστη σαν η περιβάλλον μηχανική επιθετικό (διάβρωση, κόψιμο, σκάιμα) μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα. Ο προμηθευτής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση λαθανάσμένης χρήσης των προϊόντων αυτών.

Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Φόρμα εργασίας ειδικής χρήσης, χωρίς συντήρηση, απορρίπτεται μετά τη χρήση. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επικοινωνεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί σαν είναι καινούργιο. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέψεται συμφωνα με τις ευστερίες διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε αγένη με το περιβάλλον. Η εναπόθεση στα άνοντα περιορίζεται μόνον από τις πτημάνες μολύνσεις που είναι διανοτάν να έγουν συμβεῖ κατά τη χρήση. ▼ Πρόσθιετη ερίδαση αντιστάθμική: Για να διαπροσείται η αντιστατική ίδιοτητά της συνιστάται να χορηγούνται με τα

σε σχετικό με το περιφράκτον. Η ενδύμαση στα υψηλά μονούς που είναι συναντήσανταν στην οροφή κατατέθηκε στην αντίστοιχη αντιστατική εξαρτήσαται. Τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται σε εύφεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια χειρισμού εύφεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Έχει κατασκευαστεί από ένα υλικό που επιτρέπει τη διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων του χώρου. Συνιστάται το ρούχο να έχει καλή επαφή με το δέρμα ή να είναι κατευθείαν γειωμένο. Αυτά τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη σε οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον αρμόδιο μηχανικό υπεύθυνο προστασίας. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες εξαρτώνται επίσης από τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος. Η διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου γίνεται καλύτερα όταν η υγρασία είναι αυξημένη. Ένα ρούχο από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Φροντίστε να είστε πλήρως εξπλοιασμένος, σύνολο ή φόρμα και παπούτσια που επιτρέπουν τη διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για παραδείγματα. Φροντίστε η φόρμα του χρήστη να είναι κατάλληλη γειωμένη ώστε η αντίσταση να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Η απόδοση της αντιστατικής ιδιότητας μπορεί να επηρεαστεί από τη φυσιολογική φθορά του χρώνο και πιθανές μωλύβδους. **HR KOMBINACIJA SA KAPULJAČOM / NETKANO, ZA JEDNOKRATNU UPORABU DZT241 - JESENOKRATNI KOMBINACIJE** ODR. MATERIJALA DELTATEK 60000-125 Upute za upotrebu: Kombinacija za otopinjuči putnički (sprezernički) tip, f) i stravno prehrano > 0,6 g (bez f) naprijed učestvuje. Preprečiti upotrebu kada predočujući mo-

DT221: DEDNOKRATNI KOMBINEZON OD MATERIJALA DELTATEK 6000® Upute za upotrebu: Kombinacija za ograničenu zaštitu od tekućih kemikalija (rasprskavanja - tip 6) i otrovne prašine $\geq 0,6\mu$ (tipa 5) poput azbesta npr. Preporučene uporabore koje predlažemo: Zaštita od azbesta, prskanja kiselina alkalnih tvari i vode, u skladu s kemijskom zaštitom određenom kategorije 3, tip 5 i 6. Za optimalnu zaštitu nosite potpuno zatvoreni kombinezon. Koristite samopoljeviju traku, otpornu na otapala, na rukavima, zglobovima i na kapuljači kako biste osigurali potpunu nepropusnost oko ruku, stopala i glave. Rukavice moraju pokriti oružavajuće kombinezona. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Kombinacija se ne smije se koristiti u područjima rizika od eksplozije određenih opasnih kemikalija za kojih nisu provedena testiranja. Iako postoji ograničena razina zaštite protiv raznih kemikalija, ne postoji otpornost na eksplosiju i rasprskavanja kemikalija ili toksičnici paru ili prašini. Kombinacija se mora provoditi prema postupcima koji omogućuju izbjegavanje kontaminacije korisnika. Ne izlažite određu vrućini ni plamenu. Jedino korisnik odlučuje o tome koja mu je zaštita prikladna i koju će određu ispravno uskladiti s opcionalnom opremom. Njegovo dugotrajno nošenje može izazvati zagrijavanje. Toplotni pritisak može se smanjiti ili eliminirati upotrebom odgovarajuće donje odjeće i opreme za prozračivanje. Potrebno je uzetu u obzir da sva su sva testiranja na ovom proizvodu provedena u laboratorijskim uvjetima i ne smiju se primjenjivati u realnim uvjetima. Ne upotrebljavati u radu s živim životinjama. Ne upotrebljavati u radu s živim životinjama.

odražavaju nužno stvarno stanje. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Provjerite šavove, patent zatvarač, stanje elastičnih traka, stanje tkanine. Ne koristite ako pronadete grešku. Ova odjeća ne sadrži kancerogene ili toksične tvari. Kontakt s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivijih osoba. U tom slučaju, napustite zonu rizika, skinite kombinaciju i posavjetujte se s liječnikom. Cimbenici koji mogu utjecati na rezultate testiranja su upotreba u uvjetima preterane topline ili u agresivnom mehaničkom okruženju (abrazija, rezanje, kidanje). Dobavljač se neće smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe proizvoda. **Cuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i topnih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Kombinacija proizvoda za jednokratnu uporabu, nije potrebno održavanje, baciti nakon uporabe. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamjenite ih novima. Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštjući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Ponovna upotreba je ograničena isključivo za moguću kontaminaciju koja je nastala tijekom upotrebe. ▼ Dodatno antistaticko svojstvo: Kako bi se sačuvala antistatička svojstva, preporučuje se upotrebljavati zaštitnu opremu sa antistatičkim kompatibilnim dodacima. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog nabroja ne smije se skidati u prisutnosti zapaljivih atmosferalija ili eksplozivnih tvari ili tijekom rukovanja eksplozivnim ili zapaljivim supstancama. Izvodi se od materijala koji

ЗАШИТНА ОДЕЈА СА ПОВРШИНСКИМ КОЗОМ: Защитна одеја са површинским коцом, која може да помогне у ширењу електростатичког набоја по површини. Препоручује се да ова одеја има добар контакт са коžom ili је директно уземљена. Ова заштитна одеја за заштиту од електростатичког набоја не смije se користити у окружењу богатом кисиком без prethodnog sporazuma sa odgovornom stručnom osobom za sigurnost. Електростатичка svojstva ovise jednako o relativnoj vlažnosti okoliša, izbacivanje elektrostatičkog naboja nije bolje tijekom povisene vlage u zraku. Jedna vrsta zaštite opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Ako želite biti potpuno opremljeni, koristite opremu u djelovima, zajedno ili u kompletu i sa cipelama što omogućuje širenje elektrostatičkog naboja. Препоручује се да ова одеја има добар kontakt са коžom ili је директно уземљена ($<10^8 \Omega$). Jedna vrsta zaštite opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. **УК КОМБИНЕЗОН ОДНОРАЗОВОГ ВИКОРИСТАНЯ ЗА КАПУШОНДМ DT221: КОМБИНЕЗОН DELTATEK 6000® ОДНОРАЗОВИЙ Инструкції з використання:** Комбінезон забезпечує захист від рідких хімічних продуктів (брізки - тип 6) і токсичного пилу $\geq 0,6$ (тип 5), наприклад: асбест. Рекомендоване застосування, що ми пропонуємо: Захист від асбесту, бризок, сірчаної кислоти, лужних і водних матеріалів, відповідно до одягу хімічного захисту категорії 3, тип 5 та 6. Для забезпечення оптимального захисту комбінезон необхідно носити застебнутим. Шоб забезпечити герметизацію на рівні рук, ніг і голови, використовуйте на рукавах, широкотілках і капюшоні стійкі до розчинників клейкі стріпчики. Рукавички мають покривати облицювані плащі рукавів

оптимального захисту комбінезон необхідно носити застенутим. Цю заобуманку герметизацію на рівні рук, ніг і голови, використовують на руках, циціолотках і кашпошоні стіку до розчинників клейкі стрічкі. Рукавички мають покривати обшлаги рукавів комбінезона. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищеведеній інструкції про застосування. Комбінезон не можна використовувати на ділянках, де існує ризик контакту з певними небезпечними хімічними продуктами, на предмет впливу яких даний комбінезон не був випробуваний. Незважаючи на можливість забезпечення мінімального захисту від різних хімікатів, інша захист, окрім як від попадання бризок, пилу, розпилення хімічних продуктів не передбачена. Знімати комбінезон необхідно так, щоб працівник не отримав зараження. Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. Користувач буде єдиним суддею, який вирішується, який тип захисту його влаштовує у використанні і вибирає правильне поєдання одягу з додатковими аксесуарами. Іого приваління може спричинити або викликути, використовуючи на тільки вентиляційна обладнання. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувається в лабораторійних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні будькою, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Перевірте шви, застібку, сполучність підлін, цільність тканин. Не використовувати синтетичні порошок. Дана одяг не містить субстанцій, що викликають алергічні реакції або токсичні отруєння. Контакт з цією субстанцією може викликати алергічні реакції у людей з підвищеною

еластичність поясів, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Дана одяг не містить субстанцій, що викликають алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю. У даному випадку необхідно покинути дільницю ризику, зняти комбінезон і проконсультуватися з лікарем. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, поризі, розрівання). Постачальник не несе відповідальністі за наслідки, що є результатом некоректного використання даної продукції. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. Одноразовий комбінезон, додгляд ні передбачений, після використання викинути. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забродзити і замінити новим. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворий відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Утилізацію обмежується тільки можливим забрудненням під час експлуатації. **Додаткова антистатична характеристика:** Для збереження антистатичних властивостей комбінезона його рекомендується використовувати з сумісними антистатичними аксесуарами. Захисну антистатичну одяг не можна знімати, тоді як будь-які дії з відображенням електростатичної зарядки можуть спровокувати вибух та пожежу. Сода під час душання не може використовуватися, оскільки вона може спровокувати вибух та пожежу.

передуючи в вогненебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з вогненебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсівання електростатичних зарядів на поверхні. Рекомендується заземлити цей одяг або забезпечити його щільне прилягання до шкіри. Дана захисна антистатична кістем без попередньої згоди інженера відповідального за безпеку. Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишнього відносного вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшується. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повну екіпировку, а саме: використовувати комплекти або комбінезон в поєднанні з взуттям забезпечує відведення електростатичних зарядів. Власники, слід забезпечити належні заземлення, а саме: опір не повинен перевищувати $10^8 \Omega$. На антистатичні властивості може негативно вплинути знос і можливе забруднення шкідливими речовинами. **RU ОДНОРАЗОВЫЙ КОМБИНЕЗОН С КАПЮШОНОМ / НЕТКАНЫЙ КОМБИНЕЗОН С КАПЮШОНОМ DT221: КОМБИНЕЗОН DELTATEK 6000® ОДНОРАЗОВЫЙ Инструкции по применению:** Комбінезон обслуговується за життєвим циклом хіміческих продуктів (брязги – тип 6) і тощим після $0,6$ (тип 5), таких як асбест. Ми рекомендуємо використовувати в наступних випадках: Захиста від асбеста, брызг кислот, щелочей та

Применение: Комбинезон обеспечивает защиту от химических продуктов (брзг, пыли и токсичных пылевых соров (ГИП-С)), таких как асбест. Мы рекомендуем использовать в следующих случаях: Защита от асбеста, брзг, пыли, щелочей и водосодержащих растворов в соответствии с одеждой химической защиты категории 3, тип 5 и 6. Для обеспечения оптимальной защиты комбинезон необходимо носить закрытым. Чтобы обеспечить герметизацию на уровне рук, ног и головы, используйте на руках, подмыках и капюшоне устойчивую к растворителям клейкую ленту. Перчатки должны покрывать обушка рукавов комбинезона. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Комбинезон нельзя использовать на участках, где существует риск экспозиции определённым опасным химическим продуктам, на предмет воздействия которых данный комбинезон не был испытан. Против воздействия различных химических продуктов настоящий комбинезон предлагает ограниченную защиту, поскольку никакой гарантии устойчивости не даётся против химических продуктов в виде брзг, пыли или токсичных распылителей. Снимать комбинезон необходимо так, чтобы не получить загрязнение (человеку, который его носит). Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. Только пользователь должен решать, какой тип защиты ему необходим и какую одежду (комбинация предметов одежды) с опциональным снаряжением ему следует носить. Продолжительное ношение может привести к его нагреву. Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящее нижнее бельё или вентиляционное оборудование. Необходимо отметить, что испытания

снаряжением ему следует носить. Продолжительное ношение может привести к его нагреву. Герметичность стежек можно уменьшить или исключить, используя подложку из нижнее белье или вентиляционное оборудование. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Проверьте швы, застежку, эластичность поясов, целостность ткани. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Данная одежда не содержит каких-либо веществ, известных как канцерогенные или токсические субстанции. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. В таком случае необходимо покинуть участок риска, снять комбинезон и проконсультироваться с врачом. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Поставщик не несет ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции.

Хранение/Чистка: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствие технического обслуживания, вырасывается после использования. В случае повреждения данный артикул заменяется на новый, не подлежит утилизации. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними

использования. В случае повреждения данного артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования. ▼ Дополнительная антистатическая характеристика : Для сохранения антистатических свойств комбинезона его рекомендуется использовать с совместимыми антистатическими аксессуарами. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данная одежда находилась в хорошем контакте с кожей или в непосредственном заземлении. Данную защитную антистатическую одежду нельзя использовать, находясь в атмосферах, насыщенных кислородом без предварительного согласования с инженером по технике безопасности соответствующего участка. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности уменьшается. Семя же соблюдать правила обращения с одеждой, из которой изготавливается данная модель.

püsürmelerine maruz kalmasına karşı hiçbir direğin garantisini verilmemiştir. Gısi kullanıcıyı kirletmeyecek prosedürlere uygun olarak çkartılmalıdır. Gısiyi ısı veya ateşe maruz bırakmayın. Hangi korumanın uygun olduğunu karar vermek ve gısinin opsiyonel ekipmanları uymuşluğunu koruyanın sorumluluğundadır. Uzun süre giyilmesi ısı artısına neden olabilir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanımı ile ısı streşini atlatabilir veya ortadan kaldırılabilir. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvardan ortamında yapılacağını ve tamamen gerçeği yansıtmadığını unutmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığı kontrol ediniz. Dikileri, fermuarları ve elastik bant lastiklerini, kumAŞ doku sağlamlığını kontrol ediniz. Eğer bir kusur görürseniz, gısiyi kullanmayın. Bu gısi kanserojen veya toksin olarak bilinen madde içermemektedir. Deriyle temas hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu durumda, riskli bölgeyi terk ediniz, tulumu çkartınız ve bir doktora danışınız. Aşırı sıcak koşullarda kullanımı veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarici firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumluluğu tutulamaz. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve iŞtaktan uzak, serin ve kurutulmuş orijinal kutusunda saklayınız. Tek kullanımlı, hiçbir bakım gerektirmeyen gısi, kulkandıktan sonra atın. Yıprama halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürün hürdaya karışırız ve yenilemeye değeritemziz. Ömrünün sonunda, bu gısi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürüyüklüğü kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalarla

gerçekleşen içiçiliğin, kırıldığında sona ermesi. İptaliye halinde, bu ürün tamamen etkisizdir. Bu içiçiliğin sonunda, bu giysi matıda testimiz ile prosedürdeki, yararlılığı kanıtlanan görevi ve göreviyle bağlı koruma alanında
göre eldrene çarptırılmışlardır. Atılmışla sadece kullanım sırasında yaşanabilecek olası bir kırılma ile sınırlarılmıştır. ▼ Ekstra anti statik performansları: Tulumum antı statik özelliklerini korumak için uygun olan antı statik aksesuarları beraber kullanılmıştır. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken çıkarılmamalıdır. Yüzey elektrostatik yüklerini dağıtmaya olanak veren bir kumastan yapılmıştır. Bu giysinin cilt ile uygun şekilde temas etmesi ya da direkt olarak topraklanması önerilir. Bu elektrostatik dağılım korumalı giysiler, güvenlikten sorumlu mühendislerin emri olmadan, oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılabilir. Elektrostatik özellikler ortamın bağlı nem oranına bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseltiğinde daha da iyi boşaltılır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örneğin elektrostatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysisinin ya da takımının tamamını kullanmaya dikkat edin. Kullanıcının topraklanması sağlanır ve böylece dayanım $10^8 \Omega$ 'dan az olur. Anti statik performans aşınma, yırtılma ve olası bir kırılmadan etkileşebilir. **ZH** 带兜帽连体服/一次性无纺布材料 4.06.221: 单次使用DELTATEK 6000@带帽连体衣 **使用说明:** 本防护连体服除了具有普通的防护功能之外, 对液态化学品(如喷溅而出的第六类化学污染液)和第五类

有毒化学粉末 $\geq 0.6\mu$ （如石棉）也能够提供有效的防护。我们推荐以下用途：防石棉、酸喷溅物、碱和化学材料，这与第3类中的类型、5-B和6-B化学防护服相一致。要获得最佳的防护效果，穿戴时必须将拉链拉好，并保持防护服处于封闭状态。为了确保连体服的双手，双脚部位和头部都处于良好的密封状态，可使用一种抗溶剂的胶带，将连体服的袖口，髋关节和风帽各处都粘贴好。手套必须能盖住套装的袖口。**使用限制：**不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。此一体服不能使用在有未经实验证明适用的一些特定危险化学品的场合中。尽管可保证有限的防化学品性能，但不保证该产品对除化学品污溅、灰尘或有害粉末之外的工作环境的防护性能。脱下此一体服时必须按照可避免污染穿衣者的程序来进行。不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。只有用户本人能决定适合自己的保护类型，并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件。如果长时间穿戴的话，仍然会导致发热。所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。

。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。检查各缝接处，拉链，检查松紧带的韧性，检查防护服的完整性。如发现有缺损，则不要使用。本防护服的制造材料不含有致癌物质或有毒物质。对于敏感人群而言，本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。在这种情况下，要离开风险区域，脱下防护连体服，然后去看医生。影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。对于由不正确使用产品而造成的后果，供应商概不负责。**存放说明/清洗：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。一次性防护服，无需维护，使用后丢弃。服装损坏时，不能对其进行修补、使其糊弄难辨，而要将其整体更换为一件新服装。完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法但是，那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。▼附加的抗静电性能 为确保其防静电性能，建议与兼容的防静电附件一同使用。防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。

此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。建议使此服装与皮肤接触良好或直接接地。无主管工程师的事先允许，防静电防护服不得在富氧环境下使用。防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电荷的释放能力也会相对提升。仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。工作时请全面武装：比如一体服或套装和可释放静电电的工作靴。用户应可能地接地使阻力小于 $10^8 \Omega$ 欧姆。防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。**SLV KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO DT221: KOMBINEZON DELTATEK 6000@ ZA ENKRATNO UPORABO**: Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu $\geq 0,6 \mu\text{m}$ (tip 5) n. pr. azbestnemu. Priporočena uporaba: Zaščita proti kislinam, razpršuječim kislinam, alkalinim snovem in vodi, v skladu z zahtevami za zaščitni oblačil za kemično zaščito kategorije 3, tip 5 in 6. Za optimalno zaščito mora biti kombinezon popolnoma zaprt. Za popolno nepropustnost okrog rok, stopal in glave uporabite na rokavih, pribigih in na kapuci samolepien trak, odporen proti topilom. Rokavice morajo pokriti manšete na kombinaciju. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v združini navodilov za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost

Kapaci samoprepihljiv trak, uporen proti topotom. Rokavice morajo pokriti manjste na kombinezonu. **Omejite pri uporabi:** Ne uporabljajte za nameščenje, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Kombinacija se ne sme uporabljati v območju, kjer obstaja nevarnost za nastanek eksplozij zaradi določenih kemikalij, za katere niso opravljena testiranja. Čeprav obstaja omejena raven zaščite proti raznimi kemikalijam, ni garancije za odpornosti proti eksplozijam in brizgajočim kemikalijam ali toksičnim hlapom ali prahu. Kombinacija se mora izvajati po postopkih, ki omogočajo izogibanje kontaminacije uporabnika. Zavarujte oblačil pred ognjem. Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primerna glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Laho daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prezračevanje. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Ko si oblačilo nadenečete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotvornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kožo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite kombinacijo in se posvetujte z zdravnikom. Dejanjnik, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane toplote ali v agresivnem mehaničnem okolišu (abrazija, rezanje, trvanje). Dohabilov je odgovarja za posledice zaradi nenavrhene uporabe proizvoda. **Hrambo Ciščenje:** Rokavice hranite v zaračenem in suhem prostoru, naroč od lenjivih in toplivih snovi in svetlobi. Hranite ih v nitriovih originalnih embalažah.

mehanicnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitej ne odgovara za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. **Hrambo/Ciscenje:** Rokavice hranite v zrcaku in suhem prostoru, proc od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrževanje, po uporabi zavreči. V primeru poškodb opreme ne popravljajte. Takšno opremo odvržite in jo zamenjajte z novo. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevali predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Ponovna uporaba je omejena izključno do eventualno kontaminacije, ki je nastala med uporabo. ▼ Karakteristike antistatičnih : Za ohranitev antistatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antistatičnimi kompatibilnimi dodatki. Oblačila za zaščito proti elektrostatici napetosti ne smete släčiti v bližini vnetljivih atmosferalij ali eksplozivnih snovi ali med ravnjanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Oblačila so izdelana iz materialov, ki

omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Priporočljivo je, da je obleka v tesnem stiku s kožo ali v neposrednem stiku s tlemi. Ta zaščitna oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete uporabljati v okoljih, bogatih s kisikom brez predhodnega dogovora s strokovno osebo, odgovorno za varnost. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekaterе vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in s čevlji, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, kakor tudi direktna ozemljenje ($<10^8 \Omega$). Obraha v morebitna kontaminacija lahko vplivata na antistatične lastnosti.

ET KAPUUTSIGA KOMBINESOON ÖÖMLUSTETA KASUTAMISEKS DT221: DELTATEK 6000® KOMBINESOON ÜHEKORDSEKS KASUTUSEKS **Kasutusjuhised:** Kombinesoon on mõeldud kaitske vedelate kemikaalide (pritsmed - tütü 6) ning mürküse tolmu (näiteks asbesti) eest $\geq 0,6 \mu$ (tütü 5). Meie soovitatud kasutusalad on järgmised: Kaits asbesti, happe- ja leeliseliste ja vesilahuseliste pritsmete vastu vastavuse 3. katégorioor tüüp 5 ja 6 kemikaalikindla kaisserietuse standardite. Optimaalse kaitse saamiseks sulgege kõik kombinesooni avad. Varruka- ja sääretest ning kaputusi ääres kasutage kâte, jalgade ja pea isolereerimiseks lahuskindlat teipi. Kindad peavad katma kombinesooni randmeosa. **Kasutuspõirangud:** Mitte kasutada kaitserietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määraldletud kasutusvaldkondi. Kaitseleikkonda ei tohi kasutada juhul, kui kandja võib kokku puituda teatud ohtlike kemikaalidega, millede suhtes ülikonda pole kaitsetatud. Ehki ülikond tuleb ära võtta nii, et kasutaja ei puituks kokku selle pinnal olevate saasteainetega. Mitte kasutada kombinesooni kuumaallikate ning lahtise tule lähehus. Kasutaja peab ise otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetes olukorras kasutada ja millist kaitserietust lisavarustusega kombineerida. Hoolimata võib kombinesoon pikajalises kandmisel kuumeneda. Temperatuuri töusu on võimalik vähendada välti ennetada õige alusrijetuse ning ventilaatsiooni valikuga. Palun pange tähele, et kaitserietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemused ei vasta tingimata realsele kaitsevõimele. Enne riite selga paneerimist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektivust. Kontrollige öömlus, lükku, kummpaleti elastilastus ning kangarebendite puudumist. Juhul kui mõni detail on vigane, ära kasutage. Kaitserietust ei sisalda teadeolevalt kantseerogeenseid ega toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib materjalik kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega asendada. Kasutusolmikumatu muutunud rõivias tuleb kõrvalevadat kooskõlas kaitsele ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Erijaätmete käitlemise vajadus olenemata vältimiskat saastumise ajal. ▲ Antistaatiline lisaoamatus : Tootja ei vastuta kaitserietute ebakorrektse kasutamise eest. Staatilist elektri hajutavatid kaitseröövid ei tohi kanda sūttimis- või plahvatusohutlikke tooteid kâideldes. Rõivastus on valmistatud materialist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatlisele elektri laenguid. Ülikonna antistaatilise omaduse säälitamiseks on soovitatav kasutada seda koob sõbilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektri hajutavat kaitserietust ei tohi kanda hapaniguga rikastatud öhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku elnev luba. Samuti sõltuvatad staatlisele elektri laengutele omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on mõiskuse suurenesed lihtsam ära juhituda. Ainult kaitserietust ei pruugi tagada täieliku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisabat staatilise elektri ärajuhtimiseks. Rõivastusele peab olema tihedas hõõt, mis vähendab ega kahustada allergilist reaktsiooni. Niisiugusele juhul lahkuuge ohutuks, eemaldage kombinesoon ning konsulteerige arstiga. Katsutulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hoõrdumine, lõiked, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel kasutamisel tekkinud kahju eest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinesoon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hoolust puudub, kasutamisjärgselt minema visata. Katkinimeku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvalevadat ja uuega as

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES Prestaciones :** Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT Performance :** Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **PT Desempenho :** Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listadas abaixo. - **NL Prestaties :** Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EWG en aan onderstaande normen. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL Właściwości :** Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz ponizszych norm - **CS Vlastnosti :** Spĺňuje požadavky smernice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedenými normami. - **HU Védelemi szintek :** Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL Επόδειξης :** Συμπρόφορη με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR Performante :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK Робочі характеристики :** Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕС и приводимым ниже стандартам. - **TR Performans :** 89/686/CEE yünergelerin ve aşağıdaki standartların temel gereksimlerini karşılar : - **ZH 性能 :** 符合 89/686/EEC 和以下指令的基本要求。 - **SL Performansi :** Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET Omadused :** Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinguetele ja alljärgnevatele standardite. - **LV Tehniskie rādītāji :** Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT Parametrai :** Aittinkaa esminius direktivys 89/686/EEB reikalavimuis ir toliai pateiktus standartus. - **SV Prestanda :** I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI Omniaisuudet :** Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

الأداء : مطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 **AR** **مع المعايير المذكورة أدناه.**

UPDATE 02/11/2018 TO 21/04/2019



FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN PPE Directive 89/686/EEC - ES Directiva EPI 89/686/CEE - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Directiva EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία M.A.P. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktiva 89/686/CEE щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/EEC о СИЗ - TR Yönetmelik KKD 89/686/AET - ZH 89/686/欧盟个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktīva IAL 89/686/EEK - LT AAP Direktiva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuojadirektiivi 89/686/ETY -**

القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقم 89/686/CEE إى اى **AR**

SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

2016/425 - REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENI (EU) 2016/425 - SI NARIADENIE (EU) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONISMOΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLAMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV

NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT REGLEMENTAS (ES)** 2016/425 - **SV FÖRORDNING** (EU) 2016/425 - **DA FORORDNING** (EU) 2016/425 - **FI ASETUS** (EU) 2016/425 - **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaración de conformidad na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najde se na webu www.deltaplus.eu v části s technickým údajem výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Deklaracija videnosti dostupna je na internet stranici www.deltaplus.eu u razdelju s podatcima izledja. - **TR** Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetināmie plūslaplyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukausvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **(11A=C2 / 11B=D)**

اللائحة (EU) 2016/425 - J87 AR يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب www.deltaplus.eu فيما يتعلق ببيانات المنتج

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné odvě - Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnöödud riitetuse - **LV** Vispārīgās prasības apģērbiem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav tilbeklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset - **J87 AR** المتطلبات العامة



J04

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 FR Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Vêtements de type 5 - **EN** Protective clothing for use against solid particles - Type 5 clothing - **ES** Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Ropa de tipo 5 - **IT** Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide - Indumenti tipo 5 - **PT** Vestuário de protecção para utilização contra partículas sólidas - Vestuário tipo 5 - **NL** Beschermende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes - Type 5 kleding - **DE** Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Kleidung Typ 5 - **PL** Odzież chroniąca przed cząsteczkami stałymi - Typ 5 ubran - **CS** Ochranný oděv pro použití proti pevným částicím chemikálií - Oděv typu 5 - **SK** Ochranné oděvy na použitie proti tuhým časticom - Oděvy typu 5 - **HU** Száradék részecskék ellen használáンド védőruházat - 5. típusú ruha - **RO** Îmbrăcăminte de protecție pentru utilizare împotriva particulelor solide - îmbrăcăminte tip 5 - **EL** Evňúmatra prostořačia για χρήση κατά των στερεών σωμάτων - Evňúmatra úttopú 5 - **HR** Zaštita odjeća za zaštitu od kruhlih čestica - Odjeća tipa 5 - **UK** Zaščitni odrij na proti tverdym časťinam - odrij tipu 5 - **RU** Одежда для защиты от твердых частиц - Тип одежду 5 - **TR** Kati parçacıklarla karşı kullanıma yönelik koruyucu giysi - 5. tip giysi - **ZH** 针对固体颗粒的防护服 - 第五类防护服 - **SL** Varovalna obleka za varovanje pred trdnimi delci - oblačilo tipa 5 - **ET** Kaitserietus tahke osakeste vastu - Tüüp 5 rõivad - **LV** Aizsargapēri pret cielo kīmisko vielu dalījnām - 5. tipa apģērbi - **LT** Apsauginā apranga nu kietuļu poveikio - 5. tipo apranga - **SV** Skyddskläder för användning mot fasta partiklar - kläder av typ 5 - **DA** Beskyttelsesbeklædning til bruk mod faste partikler - Beklædning af type 5 - **FI** Suojavaatteet kiinteitä hiukkasia vastaan - Vaatteetyyppi 5 - **J04 FR** Protection contre les poussières (amiante) + protection biologique - Type 5 - **EN** Protection against dust (asbestos) - Type 5 - **ES** Protección contra el polvo (amianto) - Tipo 5 - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) - tipo 5 - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) - Tipo 5 - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) + biologische bescherming type 5B - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) - Typ 5 - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) - Typ 5 - **CS** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) - Typ 5 - **SK** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana - typ 5B - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbest) + biologikai védelem - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) + protecție biologică tip 5B - **EL** Prostořačia evňúmatra stíci skóke (azifatoc) - Tútopú 5 - **HR** Zaštita od präsine (azbest) - Tip 5 - **UK** Zaščita vid pilu (azbest) - Tip 5 - **RU** Защита от пыли (азбест) - Тип 5 - **TR** Tozlarla karşı koruma (azbest) - Tip 5 - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) - 5 Tips - **LT** Apsauga nu dulkiu (asbesto) - 5 Tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) - Typ 5 - **DA** Beskyttelse mod støv (asbest) - Type 5 - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) - Typpi 5 - **J05 FR** Protection contre les poussières (amiante) + protection biologique - Type 5B - **EN** Protection against dust (asbest) + biological protection Type 5B - **ES** Protección contra el polvo (amianto) + protección biológica Tipo 5B - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) - tipo 5B - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) + protecção biológica Tipo 5B - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) + biologische bescherming type 5B - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) + biologischer Schutz des Typs 5B - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) + ochrona biologiczna Typ 5B - **CS** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana - typ 5B - **SK** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana - typ 5B - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbest) + biologikai védelem - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) + protecție biologică tip 5B - **EL** Prostořačia evňúmatra stíci skóke (azifatoc) + biologická prostořačia Tútopú 5B - **HR** Zaštita od präsine (azbest) - Tip 5 - **UK** Zaščita vid pilu (azbest) + biologički zaščita tip 5B - **RU** Защита от пыли (азбест) + биологическая защита - Тип 5 - **TR** Tozlarla karşı koruma (azbest) + biyolojik koruma Tip 5B - **ZH** 防尘 (石棉) +生物防护 - 类型5B - **SL** Zaščita pred prahom (azbestom) + biološka zaščita - tip 5B - **ET** Kaitse tolmu vastu (asbest) - Tüüp 5 - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) - 5 Tips - **LT** Apsauga nu dulkiu (asbesto) - 5 Tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) - Typ 5 - **DA** Beskyttelse mod støv (asbest) - Type 5 - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) - Typpi 5 - **J04 FR** Protection contre les poussières (amiante) + protection biologique - Type 5B - **EN** Protection against dust (asbest) + biological protection Type 5B - **ES** Protección contra el polvo (amianto) + protección biológica Tipo 5B - **IT** Protezione contra le polveri (amianto) - tipo 5B - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) + protecção biológica Tipo 5B - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) + biologische bescherming type 5B - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) + biologischer Schutz des Typs 5B - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) + ochrona biologiczna Typ 5B - **CS** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana - typ 5B - **SK** Ochrona proti prachovým časticím (azbest) + biologická ochrana - typ 5B - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbest) + biologikai védelem - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) + protecție biologică tip 5B - **EL** Prostořačia evňúmatra stíci skóke (azifatoc) + biologická prostořačia Tútopú 5B - **HR** Ograniczena zaščita od tekućih kemijskih proizvoda - tip 5B - **UK** Ograniczena zaščita od tekućih kemijskih proizvoda - tip 5B - **RU** Ограниченнa защita от жидких химических веществ - тип 5B - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 5B - **ZH** 液态化学品的有限防护-类型5B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami (6. tip doman) - **ZH** 对液体化学品提供的有限保护的化学防护服的性能要求 (第六类设备) - **ET** Zahteve za izdelavo oblači za zaščito pred kemikalijami, ki nudijo omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (6. tip doman) - **IT** Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuvate kemikaalide eest kaitsevale riutetuse esitatavad toimimisnööd (tüp 6 varustus) - **LV** Veikspējas prasības aizsargapērbam pret kemikalijām tekočajām (6. tipa piederumi) - **LT** Apsauginās aprangas nu kemikalijām, užtirkinānā riboto veiksmingumu apsauga nu skystajā kemikalā, veiksmingum reikājības - 6 tip - **PL** Ograniczona ochrona przed tekućymi kemikaliami (6. tipa piederumi) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikálím + biologická ochrana - tip 6B - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikálím + biologická ochrana, tip 6B - **HU** Korlátozott védelem a porokkal szemben - 6. típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip 6B - **EL** Pierrorioméntű prostořačia katá tövül 5B - **HR** Ograniczena zaščita od tekućih kemijskih proizvoda - tip 6 - **UK** Ograniczena zaščita od tekućih kemijskih proizvoda - tip 6 - **RU** Ограниченнa защita от жидких химических веществ - тип 6 - **TR** Sivi kimyasallara karşı sınırlı koruma - Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护-类型6B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6 - **ET** Piiratud kaitse vedelk



A63

A69

EN1149-5:2008 FR Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpeisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksplatacyjne - **CZ** Elektrostatické vlastnosti - Časť 5: Materiálové a konštrukčné požiadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukcie - **HU** Védőrúházat. Elektrosztatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyageljárás és kialakítási követelmények - **RO** Proprietăți electrostatici - Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala u konceptu. - **TR** Elektrostatik Özellikleri - Bölüm 5: Malzemelerin performansı ve tasarım gereklilikleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。- **SL** Elektrostaticske lastnosti - 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostatikai összefüggések - Bölm 5: Malzemelerin performansı ve tasarım gereklilikleri - **DA** Elektrostatiske egenskaber - Del 5 - Krav til ydeelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet - Osa 5 - Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskykyvaatimukset - **A63 FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2,5x10⁹ Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2,5x10⁹ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2,5 x 10⁹ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2,5 x 10⁹ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x 10⁹ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteverstand minder dan of gelijk aan 2,5 x 10⁹ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x 10⁹ Ohm auf wenigenstein einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2,5 x 10⁹ ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x 10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrhový odpor menší nebo rovný 2,5 x 10⁹ ohmů alespoň na jednej stene, dle EN1149-1 - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x 10⁹ Ohm pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίστοση επιφάνειας μηκότερη ή ίση των 2,5 x 10⁹ Ohms πάντα μετά από τη επιφάνεια, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HU** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x 10⁹ Ohma pre cel putin o latură, conform EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x 10⁹ Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey rezitivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x 10⁹ Ohm altaında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10⁹欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x 10⁹ Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **LT** Pintaugevus väliksem või kuni 2,5 x 10⁹ ohm vähemalt ühel küljel, vastavat standarde EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāk vai vienādā ar 2,5 x 10⁹ ohmiem uz vīsmaz vienu no pusēm saskaņā ar EN1149-1 - **DE** Savitriji paviršinē varža mazēsnē arīgā 2,5 x 10⁹ ohmā pārvešķi, pagāl EN1149-1 - **SV** Ytrestans lågre eller lika med 2,5x10⁹ Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x 10⁹ Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2,5 x 10⁹ ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **A63 FR** I50<4s ou S>0,2 selon la méthode 2 (charge par induction) de l'EN1149-3 - **EN** I50<4s > S>0,2 by method 2 (charging by induction) of EN1149-3 - **ES** I50<4s > S>0,2 según el método 2 (carga por inducción) de l'EN1149-3 - **IT** I50<4s > S>0,2 base la metodo 2 (carica per induzione) dell'EN1149-3 - **PT** I50<4s > S>0,2 secondo o método 2 (carga por indução) da EN1149-3 - **NL** I50<4s > S>0,2 volgens methode 2 (draadloos opladen) van l'EN1149-3 - **DE** I50<4s oder S>0,2 nach Methode 2 (Ladung durch Induktion) gemäß EN1149-3 - **PL** I50<4s lub S>0,2 wg metody 2 (ladunek wywołany metodą indukcyjną) z EN1149-3 - **CS** I50<4s nebo S>0,2 podle metody 2 (nabíjení indukcí) normy EN1149-3 - **SK** I50<4s nebo S>0,2 podľa metody 2 (nabíjanie indukcií) normy EN1149-3 - **HU** I50<4s vagy S>0,2 az EN1149-3 szabvány szerint - **RO** I50 < 4 s sau S > 0,2 conform metodei 2 (încărcare prin inducție) a EN1149-3 - **EL** I50 < 4 s > S > 0,2 oúpřímo v třídu (fotoprototyp) εξ επαγγελτικής του EN1149-3 - **TR** I50<4s ili S>0,2 premetoda 2 (indukcijsko opterećenje) iz norme EN1149-3 - **UK** I50<4s > S>0,2 za metodom 2 (bezpravidačna zapredja) EN1149-3 - **RU** I50<4s > S>0,2 по методу 2 (индукционное накопление заряда) стандарта EN1149-3 - **TR** t50 <4s veya S>0,2 yöntem 2 ile (induktisyon ile doldurma) EN1149-3 - **ZH** 根据EN1149-3方法2(感应充电) , t50<4s或S>0,2 - **SL** I50 < 4 s ali S > 0,2 в складу з методом 2 (indukcijskih ikrovimâs) - **SV** t50<4s eller S>0,2 enligt metoden 2 (induktionsladdning) i EN1149-3 - **DA** I50<4s eller S>0,2 ifølge metoden 2 (induktionsledning) i l'EN1149-3 - **FI** I50<4s ou S>0,2 standardin l'EN1149-3 testimenettely 2 mukaan (induktiovaraus) - **AR** الخواص الالكتروستاتية - الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10⁹ أوم على وجه واحد على الأقل، وفقاً لـ EN1149-1A63 أو EN1149-3- AR وفقاً لطريقة 2 (تحميم التعريفي) من S>0,2

DT221 : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 : J04: 5, - EN13034:2005+A1:2009 : J06: 6, - EN1149-5:2008 : A63 - EN1073-2:2002 : A95: 1, Colour : White - Size : M,L,XL,XXL

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo: - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello: - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend, Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, ktorý udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiallítása: - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοτοποιένος Οργανισμός που χορήγησε το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodjelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Akreditovani organ, kogih nadav serifikat tipu EC: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikasi vermek için onaylanan kuruluş: - **ZH** 认证机构颁发EC证书, 类型为: - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji iestāja, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myönnyttänyt CE-todistukseen, typpi: -

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

تم إبلاغ الهيئة بتقديم شهادة CE لهذا النوع AR

FR Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE: - **EN** Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - **ES** Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE: - **IT** Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE: - **PT** Organismo acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - **NL** Erkende controllerende Instancie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EG: - **DE** Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie 89/686/EWG: - **PL** Kontrolna jednostka Notyfikowana wedlug art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - **CS** Notifikovaný kontrolný orgán podľa článku 11 smernice 89/686/EHS: - **SK** Kontrolný notifikovaný orgán v súlade s článkom 11 smernice 89/686/EHS: - **HU** Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EGK irányelv 11 cikke szerint: - **RO** Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/ECE: - **EL** Κοινοτοποιημένος Οργανισμός eléghető σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/EOK: - **HR** Prijavljeno kontrolno tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EEZ: - **UK** Akreditovani organ, kogih nadav serifikat tipu EC: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikasi vermek için onaylanan kuruluş: - **ZH** 根据89/686/EEC指令第11条, 监管认证机构: - **SL** Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. Čl. Smernica 89/686/EGS: - **ET** Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktivi 89/686/EMÜ artiklike 11: - **LV** Pilnvarotā kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EKK 11. pantu: - **LT** Notifikuotoji kontrolės iestāja pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - **SV** Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktivet 89/686/EEG: - **DA** Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - **FI** Direktiivin 89/686/ETY artikkeli 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos:

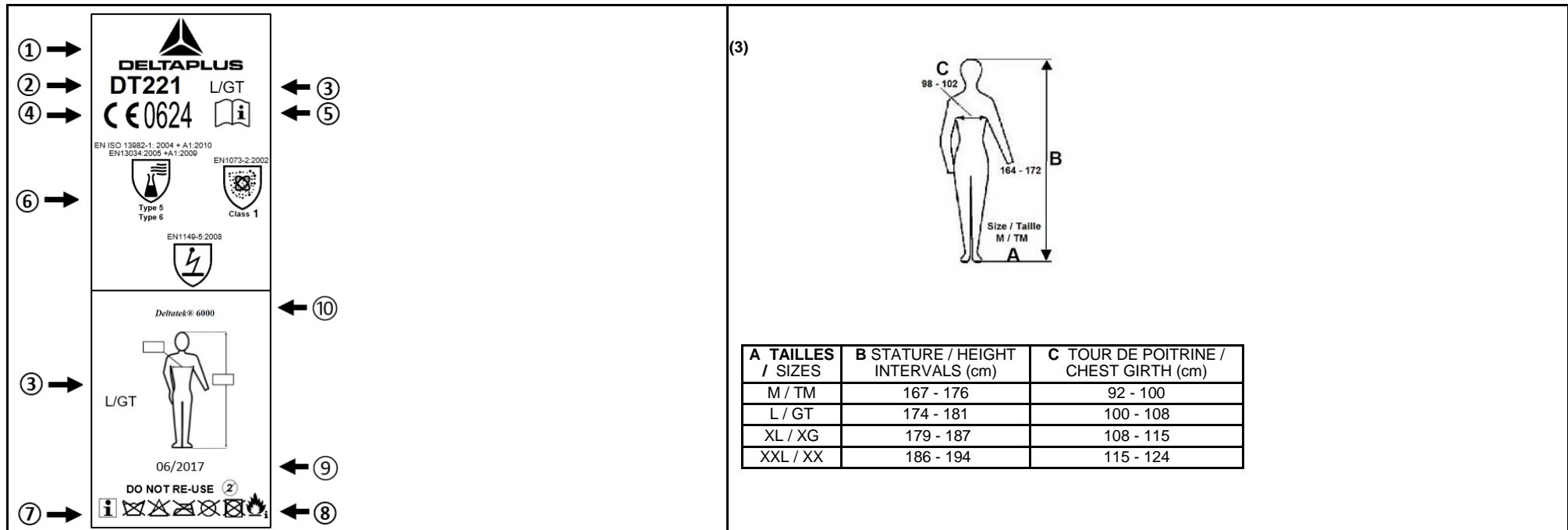
: CEE/686/89 رقم 11 الخاص بالقرار التوجيهي رقم AR

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

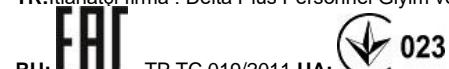
FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Inflammable : Ne pas approcher d'une source de chaleur, de flamme ou d'étincelle. / (9) date (mois/année) de fabrication, / (10) Matières / > PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Flammable : Do not allow near heat, open flames or sparks. / (9) date (month / year) of manufacture, / (10) Materials / > PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of various other factors, such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **ES Marcación:** Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Inflammable : No acercar a ninguna fuente de calor, de llamas o chispas. / (9) fecha (mes/año) de fabricación, / (10) Materiales prima / > RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la disipación... **IT Marcatura:** Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di un DPI / (3) Sistemi di taglie / (4) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pictogramma CE) / (5) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Inflammabile : Non avvicinare ad una fonte di calore, a fiamma o scintilla. / (9) data (mesi/anno) di produzione, / (10) Materiali / > PRESTAZIONI : (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di vari altri fattori, ecc. **PT Marcação:** Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) o N.º de normas com as que cumple o produto (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Inflammável : Não aproximar de uma fonte de calor, chama ou faísca. / (9) data (mês/ano) de fabricação, / (10) Materiais / > DESEMPEÑOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais de local de trabalho, sujeitas a inúmeras variáveis, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **NL Markering:** Elk produkt wordt met een etiket aan de binnekant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. (1) Identificatieken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (5) pictogram "I": Lees vóór gebruik de instructies voor gebruik. / (6) n° van de normen die het voldoet aan richtlijn 89/686/EEG (pictogram EG) / (7) pictogram "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (8) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (9) simboli internazionali di manutenzione. / (10) Inflammabile : Uit de buurt houden van warmtebronnen, vuur of vonken. / (11) datum (maand/jaar) van vervaardiging. / (12) Kwaliteitslabel: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kleedstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kleedstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieën worden gebaseerd op de resultaten van de proefjes in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen. Dus de etiketten zijn gebaseerd op de resultaten van de proefjes in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen. Dus de etiketten zijn gebaseerd op de resultaten van de proefjes in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen. Dus de etiketten zijn gebaseerd op de resultaten van de proefjes in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen. Dus de etiketten zijn gebaseerd op de resultaten van de proefjes in het laboratorium,

AR العلامات: يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجدة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام القياسات / (4) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE) / (5) البيانات "!"؛ إقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي ينطوي معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) ملتهب: لا تقترب من مصدر الحرارة، لهب أو شارة. / (9) تاريخ (الشهر/السنة) التصنيع، / (10) الماده / < الأداء: (PART2) (راجع أداء الرسم البياني) ويتم الحصول على مستويات على الملابس أو المواد الخارجية أو مجمع مادية. المزيد من الأداء، وارتفاع قدرة الملابس كبيرة على مقاومة المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدور، الخ ...



FR Matière: DT221: Non tissé Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylène) - MM (plusieurs couches de polypropylène fondu soufflé) - S (Polypropylène) **EN Material:** DT221: Nonwoven Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylene) - MM (several layers of blown molten polypropylene) - S (Polypropylene) **ES Material:** DT221: No tejido Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polipropileno) - MM (varias capas de polipropileno fundido soplado) - S (Polipropileno) **IT Materiale:** DT221: Non tessuto Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polipropilene) **PT Material:** DT221: Não tecido Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (Polipropileno) - MM (várias camadas de polipropileno fundido soprado) - S (Polipropileno) **NL Material:** DT221: Ongeweveden Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropyleen) - MM (meerdere lagen gesmoltenen in geblazen polypropyleen) - S (Polypropyleen) **DE Material:** DT221: Vlies Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylene) - MM (Mehrere Polypropylenlagen, schmelzgeblasen) - S (Polypropylene) **PL Material:** DT221: Włóknina Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (Polipropilen) - MM (kilka warstw stopionego polipropylenu dmuchanego) - S (Polipropilen) **CS Material:** DT221: Netkaný materiál Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (polypropylene) - MM (több réteg olvasztott fűjt polipropilén) - S (polipropilén) **RO Materie:** DT221: Netesut Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylene) - MM (viat vrstiev polypropylénu fúkaného v roztavenom stave) - S (polypropylén) **HU Anyag:** DT221: Nem szőtt Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (polipropilén) - MM (több réteg olvasztott fűjt polipropilén) - S (polipropilén) **RO Materie:** DT221: Netesut Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylene) - MM (mai multe straturi de polipropilenă topită prin sunare) - S (Polipropilenă) **EL Υλικό:** DT221: Χωρίς τλέξη Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Πολυπροπυλένο) - MM (πολλές στρώσεις εμφυσουμένου τύγματος πολυπροπυλενίου) - S (Πολυπροπυλένο) **HR Materijal:** DT221: Netkani Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (polipropilen) - MM (više slojeva puhanog topiljenog polipropilena) - S (polipropilen) **UK Material:** DT221: Нетканий Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (полипропилен) - MM (декілька шарів розплавленого поліпропілена) - S (поліпропілен) **RU Materijal:** DT221: Нетканый Deltatek® 6000: 100% СММС 60 г/м². С (спанбонд) - ММ (мелтблейн-мелтблайн) - С (спанбонд) **TR Malzeme:** DT221: Dokumasis Deltatek® 6000 : 60 g/m² %100 SMMS. S (Polipropilen) - MM (eritilmis birçok polipropilen katmani) - S (Polipropilen) **ZH Material:** 4.06.221: 非织造Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (聚丙烯) - MM (多层熔喷聚丙烯) - S (聚丙烯) **SL Material:** DT221: Netkano blago Deltatek® 6000: 100-odstotno pridobljeno s postopkom SMMS, teže 60 g/m². S (polipropilen) - MM (več plasti iz polipropilena, pridobljenje s pihalnim ekstrudiranjem) - S (polipropilen) **ET Material:** DT221: Lausriie Deltatek® 6000 : 100% SMMS rie 60 g/m². S (Polupropülein) - MM (mitmekihiline sulavuhutud polüpropülein) - S (Polüpropülein) **LV Materialis:** DT221: Neausts Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (polipropilēns) - MM (vairākas kārtas ar no kausētas masas iegūtu polipropilēnu) - S (polipropilēns) **LT Medžiaga:** DT221: Neaustinė Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (polipropilēnas) - MM (keletas pūstino lydito polipropileno slucksni) - S (polipropilēnas) **SV Material:** DT221: Bondad duk Deltatek® 6000: 100% SMMS 60 g/m². S (polypropren) - MM (flera lager av smält uppbläst polypropren) - S (polypropren) **DA Material:** DT221: Ikke vævet Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60 g/m². S (Polypropylene) - MM (Pliere lag smellet blaest polypropylene) - S (Polypropylene) **FI Materiali:** DT221: Non-woven Deltatek® 6000: 100 % SMMS 60 g/m². S (polyproporeeni) - MM (useita sulapuhallettuja polypropeenikerroksia) - S (polypropeeni). **AR المادة:** DT221: غير المنسوجة سمس 60 جم / متر مربع. **AR المادة:** DT221: البولي بروبيلين - S (البولي بروبيلين) - مم (عدة طبقات من البولي بروبيلين في مهب) - S (البولي بروبيلين)

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA: ДСТУ EN 13034:2007
AR: Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

RU	DT221		
Данные по проникновению	Методы испытаний	Проникновение жидкостей	Отталкивание жидкостей
Устойчивость к 30 % сероводороду (H ₂ SO ₄ , 30%) Устойчивость к 10 % щелочному натру (NaOH 10%) Устойчивость к О-килону Устойчивость к бутану-1-олу	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 % Knack 2/3 Knack 2/3 Knack 0/3 Knack 0/3	92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 % Knack 2/3 Knack 3/3 Knack 0/3 Knack 0/3
Физические данные	Методы испытаний	Результаты	Классы
Испытание всего комбинезона: - Испытание на ограниченное воздействие аэрозольного распыления (тип 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Соответствие	Соответствие
Испытание всего комбинезона: - Испытание на проникновение внутрь мелких частиц (тип 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,62,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,62,90} = 14,5\%$	Соответствие
Испытание всего комбинезона: Захиста от загрязнения радіоактивними частинами	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Номинальный коэффициент защиты N.P.F.: 8,42	1/3
Сопротивление порезу	ISO 13935-2	110 N	3/6
Сопротивление истиранию	EN 530	100 циклов	2/6
Устойчивость к образованию трещин при изгибе	ISO 7854	> 100.000 циклов	6/6
Сопротивление трапециoidalному разрыву	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Сопротивление пробою	EN 863	10,2 N	2/6
Сопротивление деформации растяжения	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Антитатические свойства материала: Поверхностное сопротивление	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1×10^9	Соответствие

LV	DT221		
Lesūšanās dati	Pārbaudes metodes	Šķidruma iesūšanās	Šķidruma atgrūšana
Izturība pret 30 % sērskābi (H ₂ SO ₄ , 30%) Izturība pret 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%) Izturība pret O-ksilēnu Izturība pret butanolu	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 % 2/3 Klase 2/3 Klase 0/3 Klase 0/3 Klase	92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 % 2/3 Klase 3/3 Klase 0/3 Klase 0/3 Klase
Fizikālie dati	Pārbaudes metodes	Rezultāti	Klases
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Vieglas apsmidzināšanas pārbaude (tips 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Atbilst	Atbilst
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Caurainības pārbaude, sīkas daļas (tips 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,62,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,62,90} = 14,5\%$	Atbilst
Pārbaude uz visa darba apģērba: Aizsardzība pret saindēšanos ar radioaktīvām daļinām	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nominālais aizsargfaktors N.p.f.: 8,42	1/3
Vilju stiprība	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Nodilumītūrība	EN 530	100 ciklu	2/6
Izturība pret plāsāšanu salokot	ISO 7854	> 100.000 ciklu	6/6
Trapezveida plīšana	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Caurites izturība	EN 863	10,2 N	2/6
Stiepes izturība	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Antistatikums uz materiāla: Vismas izturība	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1×10^9	Atbilst

LT	DT221		
Duomenys apie prasiskverbimą	Bandymo metodai	Prasiskverbimo indeksas	Neskvarbumo indeksas
Atsparumas 30 % sieros rūgščiai (H ₂ SO ₄ , 30%) Atsparumas 10 % natru hidroksidiui (NaOH 10%) Atsparumas O-ksilenui Atsparumas butanu-1-oliui	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 % Klasė 2/3 Klasė 2/3 Klasė 0/3 Klasė 0/3	92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 % Klasė 2/3 Klasė 3/3 Klasė 0/3 Klasė 0/3
Fiziniai duomenys	Bandymo metodai	Rezultatai	Klasės
Bandymas ant viso darbo drabuolio: - Nestiprusių bandymas (6 tipas)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Atitinka	Atitinka
Bandymas ant viso darbo drabuolio: - Pralaidimo į vidų bandymas, smulkios dalelės (5 tipas)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,62,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,62,90} = 14,5\%$	Atitinka
Bandymas ant viso darbo drabuolio: Apsaugai nuo radioaktyvių dalelių taršos	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nominalus apsaugos veiksnys N.P.F.: 8,42	1/3
Siūlių tvirtumas	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Atsparumas įbrėžimams	EN 530	100 ciklių	2/6
Atsparumas įtrūkimams sulenkiant	ISO 7854	> 100.000 ciklių	6/6
Trapezoidinis plūšimas	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	10,2 N	2/6
Tempimo stiprumo riba	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Medžiagos antistatinės savybės: Paviršiaus atsparumas	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1×10^9	Atitinka

TR	DT221		
Kumaşın Geçirgenlik	Test yöntemleri	Penetrasyon İndeksi (P)	Geçirmezlik İndeksi (R)
%30 Sülfür Asidi (H ₂ SO ₄ 30%) Dayanım %10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%) Dayanım O-ksilene karşı direnç Bütan-1-ol Dayanım	UNI EN ISO 6530		

FR	DT221		
Données de Pénétration	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides	Répulsion des liquides
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H_2SO_4 30%)		3,8%	Classe 2/3
Résistance à 10 % d'hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)	UNI EN ISO 6530	0%	Classe 3/3
Résistance au O-xylène		39,5%	Classe 0/3
Résistance au Butan-1-ol		38,5%	Classe 0/3
Données physiques :	Méthodes d'essai	Résultats	Classes
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Conforme	Conforme
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Conforme
Essai sur combinaison entière : Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f.: 8,42	1/3
Résistance des coutures	ISO 13935-2	110 N	3/6
Résistance à l'abrasion	EN 530	100 Cycles	2/6
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	> 100.000 cycles	6/6
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Résistance à la perforation	EN 863	10,2 N	2/6
Résistance à la traction (SMS) / (PE/PP)	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Antistatisme sur matériau : Résistance de surface	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Conforme

DE	DT221		
Penetrationsdaten	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten	Abweisung von Flüssigkeiten
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4 30%)		3,4%	Klasse 2/3
Widerstand gg. 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	UNI EN ISO 6530	1,2%	Klasse 2/3
Beständigkeit gegen O-Xylen		29,8%	Klasse 0/3
Beständigkeit gegen 1-Butanol		31,8%	Klasse 0/3
Physische Daten	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen
Prüfung am ganzen Anzug : - begrenzte Sprühnebelprüfung (Typ 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Konform	Konform
Prüfung am ganzen Anzug : - Durchlässigkeitsprüfung, Kleinstteilchen (Typ 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Konform
Prüfung am ganzen Anzug : Schutz gegen radioaktive Kleinteilchen	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nomineller Schutzwert N.P.F.: 8,42	1/3
Festigkeit der Nähte	ISO 13935-2	110 N	3/6
Reißfestigkeit	EN 530	100 Zyklen	2/6
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	> 100.000 Zyklen	6/6
Reißfestigkeit	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Durchstoßfestigkeit	EN 863	10,2 N	2/6
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Antistatische Eigenschaften des Materials: - Oberflächenwiderstand	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Konform

ES	DT221		
Datos de penetración	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos	Repulsión de los líquidos
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%)		3,4%	Clase 2/3
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)	UNI EN ISO 6530	1,2%	Clase 2/3
Resistencia al O-xileno		29,8%	Clase 0/3
Resistencia al Butan-1-ol		31,8%	Clase 0/3
Datos físicos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya nieblas, aerosoles limitados (Tipo 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Conforme	Conforme
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Conforme
Ensaya en un conjunto completo Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Factor Nominal de Protección N.p.f.: 8,42	1/3
Resistencia de las costuras	ISO 13935-2	110 N	3/6
Resistencia a la abrasión	EN 530	100 Ciclos	2/6
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	6/6
Rotura trapezoidal	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	10,2 N	2/6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Antiestática sobre el material : Resistencia de superficie	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Conforme

UA	DT221		
Дані щодо проникнення таємниць	Методи випробувань	відштовхування рідин (P)	Здатність відштовхувати рідини (R)
Стійкість до 30% сірчаної кислоти (H_2SO_4 30%)		3,4%	Клас 2/3
Стійкість до 10% ідому натру (NaOH 10%)	UNI EN ISO 6530	1,2%	Клас 2/3
Стійкість до О-ксилу		29,8%	Клас 0/3
Стійкість до бутанолу-1		31,8%	Клас 0/3
фізичні дані:	Методи випробувань	Результат	Класи
Випробування всього комбінезона : - Випробування на обмежений вплив аерозольного розпилення (Type 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Відповідає	Відповідає
Випробування всього комбінезона : - Тест на проникнення всередину дрібних частинок (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Відповідає
Випробування всього комбінезона : Захист від забруднення радіоактивними частинками	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Номінальний коефіцієнт захисту N.p.f.: 8,42	1/3
Стійкість швів	ISO 13935-2	110 N	3/6
Стійкість до спиртання	EN 530	100 циклів	2/6
Стійкість до утворення тріщин на згинах	ISO 7854	> 100.000 циклів	6/6
Стійкість до трапецієального розриву	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Стійкість до прокопування	EN 863	10,2 N	2/6
Стійкість до розтягування	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Випробування антистатичних властивостей матеріалу : опірність поверхні	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Відповідає

IT	DT221		
Dati di Penetrazione	Metodi di prova	Penetrazione e dei liquidi	Repulsion dei liquidi
Resistenza al 30 % d'Acido Sulfurico (H_2SO_4 30%)		3,4%	Classe 2/3
Resistenza al 10 % d'idrossito di Sodio (NaOH 10%)	UNI EN ISO 6530	1,2%	Classe 2/3
Resistenza allo O-xilene		29,8%	Classe 0/3
Resistenza al Butano-1-ol		31,8%	Classe 0/3
Dati fisici	Metodi di prova	Risultati	Classi
Prova su tutta la tuta : - Prova nebbie, aerosoli limitati (Type 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Conforme	Conforme
Prova su tutta la tuta : - Prova di perdite verso l'interno, particelle fini (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Conforme
Prova su tutta la tuta : Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Fattore Nominal di Protezione N.p.f.: 8,42	1/3
Resistenza delle cuciture	ISO 13935-2	110 N	3/6
Resistenza all'abrasione	EN 530	100 Cicli	2/6
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854	> 100.000 Cicli	6/6
Rottura trapezoidale	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Resistenza a la perforación	EN 863	10,2 N	2/6
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Antistaticità sul materiale : Resistenza di superficie	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Conforme

PT	DT221		
Dados de penetração	Métodos de ensaio	Penetração dos líquidos	Repulsão dos líquidos
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%)		3,4%	Classe 2/3
Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)	UNI EN ISO 6530	1,2%	Classe 2/3
Resistência a O-xileno		29,8%	Classe 0/3
Resistência a Butano-1-ol		31,8%	Classe 0/3
Dados físicos	Métodos de ensaio	Resultados	Classes
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio vapores, aerosóis limitados (Tipo 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Conforme	Em conformidade
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio de fugas para o interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	$L_{p,0,02,90} = 19,8\%$ $L_{s,0,10} = 14,5\%$	Em conformidade
Ensaio sobre fato inteiro: Proteção contra a contaminação particular radioactiva	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Factor Nominal de Protecção N.p.f.: 8,42	1/3
Resistência das costuras	ISO 13935-2	110 N	3/6
Resistência à abrasão	EN 530	100 Ciclos	2/6
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854	> 100.000 ciclos	6/6
Resistência ao desprendimento trapézoidal	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Resistência a la perforación	EN 863	10,2 N	2/6
Resistência à tracção	EN ISO 13934-1	> 50 N	1/6
Características anti-estáticas no material: Resistência na superfície	EN 1149-5 /<br		

CS	DT221		
Údaje o penetraci	Zkušební metody	Pronikání Kapalin	Odpuzování Kapalin
Odlomnost vůči 30% kyselině sírové (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	Třída 2/3 Třída 2/3 Třída 0/3 Třída 0/3
Odlomnost vůči 10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	Třída 2/3 Třída 3/3 Třída 0/3 Třída 0/3
Odlomnost proti O-Xylenu			
Odlomnost proti butan-1-olu			
Fyzické údaje	Zkušební metody	Výsledky	Třídy
Zkouška na celé kombinaci:	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Ve shodě	Ve shodě
- Zkouška proti mlžným výparům, omezeným rozprášováním (typ 6)			
Zkouška na celé kombinaci:	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	Ve shodě
- Zkouška úniku směrem dovnitř, jemné částice (typ 5)			
Zkouška na celé kombinaci:	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nominální vědební mutací p.f.: 8,42	1/3
Ochrana proti zamoreni radioaktivními čisticemi	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Odlomnost švů	EN 530	100 cyklů	2/6
Odlomnost vůči odření	ISO 7854	> 100.000 cyklů	6/6
Odlomnost proti vzniku trhlin ohybem	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Odlomnost vůči lichoběžníkovému roztržení	EN 863	10,2 N	2/6
Odlomnost vůči perforaci	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Odlomnost v tahu	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Ve shodě
Antistatické vlastnosti na materiálu:			
Odlomnost povrchu			

RO	DT221		
Date de penetrare	Metode de test	Penetraarea lichidelor	Respingerea lichidelor
Rezistență la acid sulfuric 30 % (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	Clasa 2/3 Clasa 2/3 Clasa 0/3 Clasa 0/3
Rezistență la hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	Clasa 2/3 Clasa 3/3 Clasa 0/3 Clasa 0/3
Rezistență la O-xilen			
Rezistență la butan-1-ol			
Date fizice	Metode de test	Rezultate	Clase
Test pe întregul echipament de protecție: - Test pulverizare usoară (Tip 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Test pe întregul echipament de protecție: - Test scurgere spre interior, particule de dimensiuni reduse (Tip 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	Respectă prevederile
Test pe întregul echipament de protecție: Protecție împotriva contaminării cu particule radioactive	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Factor nominal de protecție N.p.f.: 8,42	1/3
Rezistență cuaștilor	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Rezistență la abraziune	EN 530	100 cicluri	2/6
Rezistență la fisurare prin flexiune	ISO 7854	> 100.000 cicluri	6/6
Ruptură trapezoidală	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Rezistență la perforare	EN 863	10,2 N	2/6
Rezistență la tracțiune	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Antistatism pe material:	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Respectă prevederile
Rezistență la suprafață			

DA	DT221		
Penetrationsdata	Prøvemetoder	Væskeafvisning	Væskeindstrængning
Modstandsdygtighed ved 30 % svovlsyre (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	Klasse 2/3 Klasse 2/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Modstandsdygtighed ved 10 % natrumhydroxid (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	Klasse 2/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Modstandsdygtighed mod O-xulen			
Modstandsdygtighed mod Butan-1-ol			
Fysiske fakta	Prøvemetoder	Resultater	Klasser
Prøve på hele kedeldragten: - Tågeforsøg, begrænsede aerosoler (Type 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Prøve på hele kedeldragten: - Tæthedskontrol, fine partikler (Type 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	I overensstemmelse
Prøve på hele kedeldragten: Beskyttelse mod radioaktiv partikelforurening	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nominel beskytelsesfaktor N.p.f.: 8,42	1/3
Sæmstyrke	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Skrabestyrke	EN 530	100 omgange	2/6
Bøjningsrevnemodstand	ISO 7854	> 100.000 omgange	6/6
Modstandsdygtig over for trapezformet overtrivning	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Perforeringsstyrke	EN 863	10,2 N	2/6
Brudstyrke	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Antistatisk på materiale:	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	I overensstemmelse
Overfladestryke			

HU	DT221		
Ateresztesi adatok	Vizsgálati módszerek	Folyadékok nedvesítő hatása	Folyadéktaiszítás
Ellenállás a 30 %-os kénsvannak (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	2/3.osztály 2/3.osztály 0/3.osztály 0/3.osztály
Ellenállás a 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	2/3.osztály 3/3.osztály 0/3.osztály 0/3.osztály
Ellenállás az O-xilennel szemben			
Ellenállás Butan-1-oljalj szemben			
Fizikai adatok	Vizsgálati módszerek	Eredmények	Besorolás
Kész kezelésábason végzett vizsgálat: - Páraáteresztesi, korlátozott aeroszolos vizsgálat (6. típus)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Kielégítő	Kielégítő
Kész kezelésábason végzett vizsgálat: - Folypadék átnedvesítési, poráteresztesi vizsgálat (5. típus)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	Kielégítő
Kész kezelésábason végzett vizsgálat: Védekezés a radioaktiv részecskék okozta fertőzések ellen	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Jmenovitý ochranný faktor: 8,42	1/3
Varrásszilárdáság	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Dörzsölésállóság	EN 530	100 ciclus	2/6
Repedési ellenállás hajlítással	ISO 7854	> 100.000 ciclus	6/6
Tépésállóság	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Átlyukadásállóság	EN 863	10,2 N	2/6
Továbbszakító erő	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Antisztatizálás az anyagon : Felületi ellenállás	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	Kielégítő

FI	DT221		
Penetratiotiedot	Koestusmenetelmät	Tunkeutumisindeksi	Hylkimisindeksi
30 %:n rikkihapon kestävyys (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	Klasse 2/3 Klasse 2/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
10 %:n natriumhidroksidiin kestävyys (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	Klasse 2/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
O-ksyleenin kestävyys			
Butanoli			
Fyysiset tiedot	Koestusmenetelmät	Tulokset	Luokat
Koko suojapuvun koestus: - koestus rajotettuilla sumuilla ja sumutteilla (tyyppi 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	yhdennemukainen	yhdennemukainen
Koko suojapuvun koestus: - koestus vuodolla sisäänpäin, pienet hiukkaset (tyyppi 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	yhdennemukainen
Koko suojapuvun koestus: Suojaus radioaktiivista hiukkasaastumista vastaan	EN 1073-2:2003 EN ISO 13982-2	Nimellissuojausky N.p.f.: 8,42	1/3
Saumojen kestävyys	ISO 13935 -2	110 N	3/6
Hankauksen kestävyys	EN 530	100 jaksoa	2/6
Taivutuksenkestävyys	ISO 7854	> 100.000 jaksoa	6/6
Puoliuunikkia muotoisen repeämisen kestävyys	ISO 9073-4	> 30 N	2/6
Iäväistyksestävyyys	EN 863	10,2 N	2/6
Vetolujuus	EN ISO13934 -1	> 50 N	1/6
Materiaalien antistaattisuus: Skestävyyss pinnan	EN 1149-5 / EN 1149-1	1.1x10 ⁹	yhdennemukainen

HR	DT221		
Podaci o prodiranju	Metoda testiranja	Prodiranje tekućina	Otpornost na tekućine
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H_2SO_4 30%)	UNI EN ISO 6530	3.4 % 1.2 % 29.8 % 31.8 %	Klasa 2/3 Klasa 2/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3
Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)		92.4 % 95.5 % 0 % 2.4 %	Klasa 2/3 Klasa 3/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3
Otpornost na O-ksilén			
Otpornost na Butan-1-ol			
Fizički podaci	Metoda testiranja	Rezultati	Klase
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničene aerosole (Tip 6)	EN 13034:2005 EN ISO 17491-4	Odgovara	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekućine u unutrašnjost, sitne čestice (Tip 5)	EN ISO 13982-2	$L_{mn,02/90} = 19,8\%$ $L_{s,01/0} = 14,5\%$	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN 1073		